Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande

**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes

**Band:** 129 (2003)

**Heft:** 06: Exploits constructifs

**Sonstiges** 

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 09.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Organisateur ou renseignements	Emission hebdomadaire sur l'architecture et la ville, animée par François Chaslin	Centre Ecoparc, Espace de l'Europe 3a, CH - 2002 Neuchâtel, tél. 032 721 11 74, info@ecoparc.ch, <www.ecoparc.ch></www.ecoparc.ch>	Musée de la photographie, rue des Anciens-Fossés 6 CH - 1800 Vevey, <www.cameramuseum.ch></www.cameramuseum.ch>	Musée historique de Lausanne, 4 pl. de la cathédrale CH - 1005 Lausanne, tél. 021 331 03 53	Vitra Design Museum, Charles-Eames-Strasse 1, D - 79576 Weil am Rhein, tél. +49 (0) 7621/702 32 00, fax +49 (0) 7621/702 35 90, info-weil@design-museum.de, <www.design-museum.de></www.design-museum.de>	SSG - Société suisse pour la géothermie, M. Jules Wilhelm, Ch. du Fau-blanc 26, CH - 1009 Pully, tél. et fax 021 729 13 06, <a href="mailto:confamml-energy.ch">confamml-energy.ch</a> , jules.wilhelm@geothermal-energy.ch,	gta, Architekturausstellungen, ETH Hönggerberg, CH - 8093 Zurich, tél. 01 633 29 36, fax 01 633 10 68, ausstellungen@gta.arch.ethz.ch, <www.gta.arch.ethz.ch ausstellungen=""></www.gta.arch.ethz.ch>	Vitra Design Museum, Kopenhagener Strasse 58, D - 10437 Berlin, tél. +49 (0)30/4737770, fax +49 (0) 30/47377720, <www.design-museum.de></www.design-museum.de>	Musée historique de Lausanne, 4 pl. de la cathédrale CH - 1005 Lausanne, tél. 021 312 13 68 musee.historique@lausanne.ch	SIA-Form, secrétariat romand, Mme Marily Pfister, Av. Jomini 8, CH - 1004 Lausanne, tél. 021 646 34 21, marily@siavd.ch	EPFL-ENAC, Ecole d'Architecture, Bâtiment SG, Ecublens, CH - 1015 Lausanne, tél. 021 693 32 31, fax 021 693 73 07, edith.bianchi@epfl.ch	SSG - Société suisse pour la géothermie. Ch. du Fau- blanc 26, CH - 1009 Pully, tél. et fax 021 729 13 06,
Lieu	FM 96.7	Neuchâtel, Centre Ecoparc	Vevey, Musée de la photographie	Lausanne, Musée historique	Weil am Rhein (D), Vitra Design Museum	Lausanne	Zurich, EPF, Architekturfoyer, ETH Hönggerberg	Berlin (D), Vitra Design Museum	Lausanne, Musée historique	Genève Lausanne Neuchâtel Fribourg Lausanne Genève Sion	Lausanne, EPFL-ENAC, SG	Lausanne, Centre cantonal Info- Energie
Date	Tous les mercredis de 9h05 à 10h20	Tous les derniers jeudis du mois	31 janvier au 21 avril 2003	14 mars au 10 août 2003	3 octobre 2002 au 10 août 2003	6 janvier au 28 mars 2003	16 janvier au 20 mars 2003	25 janvier au 22 juin 2003	14 février au 4 mai 2003	13 et 20 mars 27 mars, 3 et 10 avril 8.15 et 22 mai 4, 11 et 18 juin 11, 18 et 25 sep. 23, 30 oct. et 6 nov. 13, 20 et 27 nov. 2003	10-25 mars 2003	20 mars 2003
Sujet ou titre										Cours SIA-form - «Passation de marchés publics dans le domaine de la construction»		

### ARCHITECTES - INGÉNIEURS

### GARANTISSEZ VOS COÛTS ET DÉLAIS DE CONSTRUCTION en faisant appel à

**SGC** 

votre partenaire qui offre à tout constructeur la garantie contre les dépassements basée sur le contrat et l'avenant SIA Plus 1019.

Une équipe de plus de 30 ans d'expérience.

Surveillance et Garantie de la Construction S.A. 116, route de Florissant Tél. 0227034747 Fax 0227034749 1206 GENÈVE



Salun bras - Habitati construction & 21-23 mars 2003 Genève, rue Saint Lager 16 Fondation Barilla conventation and Accidentes.  Assemblies genérale de la SIA.  Contraction Paralla construction Barilla conventation de la SIA.  Contraction Paralla construction Barilla conventation de la SIA.  Contraction Paralla construction Barilla conventation de la SIA.  Contraction Finance de defent configuration de la SIA.  Configuration Barilla construction Barilla construction Barilla conventation Barilla conventation Barilla conventation Barilla Configuration Barilla Con				
25 mars 2003 Genève, rue Saint Léger 16 26 mars 2003, 18h00 Morges, Centre professionnel de Marcelin 27 mars 2003 Lausanne, Centre cantonal Info-Energie 27 mars 2003 Lausanne, EPFL-FNAC, Hall coupole 28 mars 2003 Lausanne, EPFL, Tente du 150° 28 mars 2003 Lausanne, EPFL, Tente du 150° 28 mars 2003 Lausanne, EPFL, Tente du 150° 29 mars 2003 Cenève, IAUG-Site de Batelle 13h00 16 avril 2003 Ferrara (II), Quartier des expositions 16 avril 2003 Ferrara (II), Quartier des expositions 17 avril 2003 Ferrara (II), Quartier des expositions 24 avril 2003 Annecy (F), MJC de Novel 20 avril 2003 Genève, Auditoire Louis Jeantet Pouris avril 2003 Monterey, CA (USA) 19 avril 2003 Monterey, CA (USA) 10 30 avril 2003 Lausanne, DINF, Salle P001		21-23 mars 2003	Bulle, Espace Gruyère	Salon Bois, tél. 026/ 912 63 55, fax 026/ 912 60 03 <www.salonbois.ch>, info@salonbois.ch</www.salonbois.ch>
26 mars 2003, 18h00 Morges, Centre professionnel de Marcelin 27-29 mars 2003 Lausanne, Centre cantonal Info-Energie 27-29 mars 2003 Lausanne, EPFL-ENAC, Hall coupole 20h30 Annecy (F), MJC de Novel 20h30 Lausanne, EPFL, Tente du 150° 28 mars 2003 Lausanne, EPFL, Tente du 150° 28 mars 2003 Lausanne, EPFL, Tente du 150° 3-6 avril 2003 Ferrara (II), Quartier des expositions 15 avril 2003 Ferrara (II), Quartier des expositions 21 mai 2003 Annecy (F), MJC de Novel 20h30 Annecy (F), MJC de Novel 20h30 Annecy (F), MJC de Novel 80h30 Genève, Auditoire Louis Jeantet 17 avril 2003 Monterey, CA (USA) Monterey, CA (USA) 28-30 avril 2003 Monterey, CA (USA)		25 mars 2003	Genève, rue Saint Léger 16	Fondation Braillard, rue St Léger 16, CH - 1203 Genève <www.braillard.ch>, tél. 022 311 17 17</www.braillard.ch>
27 mars 2003  Lausanne, Centre cantonal Info-Energie  27-29 mars 2003  Lausanne, EPFL-ENAC, Hall coupole 28 mars 2003  Lausanne, EPFL, Auditoire SG1  28 mars 2003  Lausanne, EPFL, Tente du 150°  28 mars 2003  Lausanne, EPFL, Tente du 150°  Genève, IAUG-Site de Batelle 13h00  Genève, IAUG-Site de Batelle 13h00  Lausanne, EPFL-ENAC, SG  16 avril 2003  Tavril 2003  Tavril 2003  Annecy (F), MJC de Novel 20h30  Genève, Auditoire Louis Jeantet Route de Florissant 77  28-30 avril 2003  Monterey, CA (USA)  30 avril 2003  Monterey, CA (USA)	Assemblée générale de la SIA vaudoise	26 mars 2003, 18h00	Morges, Centre professionnel de Marcelin	Secrétariat SIA vaudoise, Av. Jomini 8, CH - 1004 Lausanne, tél. 021 646 34 21, info@siavd.ch
2003   27-29 mars 2003   Lausanne, EPFL-ENAC, Hall coupole nierie de 27 mars 2003   Annecy (F), MJC de Novel 20h30   28 mars 2003   Lausanne, EPFL, Tente du 150°   Lausanne, EPFL, Tente du 150°   Genève, JAUG-Site de Batelle chlin 13h00   Cenève, JAUG-Site de Batelle chlin 13h00   Lausanne, EPFL-ENAC, SG   Lausanne, EPFL-ENAC, SG   Lausanne, EPFL-ENAC, SG   21 mai 2003   Annecy (F), MJC de Novel 20h30   Annecy (F), MJC de Novel Route de Florissant 77   28-30 avril 2003   Monterey, CA (USA)   Monterey (B) Salle P001   methode   30 avril 2003, 10h00   Lausanne, DINF, Salle P001   Methode   20h30   Lausanne, DINF, Salle P001   Lausanne, DINF, Sall		27 mars 2003	o o	SSG - Société suisse pour la géothermie, Ch. du Faublanc 26, CH - 1009 Pully, tél. et fax 021 729 13 06, jules.wilhelm@geothermal-energy.ch, <a href="https://www.geothermal-energy.ch"></a> . <a href="https://www.geothermal-energy.ch"></a> .
27 mars 2003  Annecy (F), MJC de Novel 20n30  28 mars 2003  Lausanne, EPFL, Auditoire SG1 29 mars 2003  Lausanne, EPFL, Tente du 150° 13-6 avril 2003  16 avril 2003  17 avril 2003  18-6 avril 2003  19-6 avril 2003  Annecy (F), MJC de Novel 20 avril 2003  Annecy (F), MJC de Novel 20 avril 2003  Monterey, CA (USA)  28-30 avril 2003  Monterey, CA (USA)  28-30 avril 2003  Monterey, CA (USA)  Causanne, DINF, Salle P001		27-29 mars 2003	Lausanne, EPFL-ENAC, Hall coupole	Section SIE-EPFL-ENAC, CH - 1015 Lausanne <a href="http://enac2.epfl.ch/trav_diplomes/2003/ssie_sgc/">http://enac2.epfl.ch/trav_diplomes/2003/ssie_sgc/&gt;</a>
29 mars 2003 Lausanne, EPFL, Auditoire SG1 29 mars 2003 Lausanne, EPFL, Tente du 150° 13h00 3-6 avril 2003 Ferrara (I), Quartier des expositions 16 avril au 17 avril 2003 18h00 Lausanne, EPFL-ENAC, SG 21 mai 2003 18h00 Lausanne, EPFL-ENAC, SG 21 mai 2003 19 Annecy (F), MJC de Novel 20h30 Annecy (F), MJC de Novel Route de Florissant 77 28-30 avril 2003 Monterey, CA (USA)  28-30 avril 2003 Monterey, CA (USA)  28-30 avril 2003 Lausanne, DINF, Salle P001		27 mars 2003 20h30	Annecy (F), MJC de Novel	Maison de l'architecture de Haute-Savoie, MJC de Novel, Pl. Anapurna 74, F - Annecy, tél. +33 (0)4 50 23 06 12
29 mars 2003 Lausanne, EPFL, Tente du 150° chlin 13h00 Genève, IAUG-Site de Batelle 13h00 avril 2003 Ferrara (I), Quartier des expositions Ferrara (I), Quartier des expositions Ferrara (I), Quartier des expositions 16 avril 2003 Ferrara (I), Quartier des expositions 15 avril 2003 Annecy (F), MJC de Novel 21 mai 2003 Annecy (F), MJC de Novel 20h30 Genève, Auditoire Louis Jeantet Route de Florissant 77 28-30 avril 2003 Monterey, CA (USA) Monterey annethode Lausanne, DINF, Salle P001 méthode		28 mars 2003	Lausanne, EPFL, Auditoire SG1	Carole Cohen, carole.cohen@epfl.ch tél. ++41 21 693 61 33, <www.epfl.ch></www.epfl.ch>
The project 13 mars 2003 Genève, IAUG-Site de Batelle 13 mars 2003 Ferrara (I), Quartier des expositions 3-6 avril 2003 Ferrara (I), Quartier des expositions 16 avril 2003 Lausanne, EPFL-ENAC, SG 21 mai 2003 Annecy (F), MJC de Novel 20 mai 2003 Annecy (F), MJC de Novel 20 avril 2003 Monterey, CA (USA) Route de Florissant 77 28-30 avril 2003 Monterey, CA (USA) Lausanne, DINF, Salle P001 méthode		29 mars 2003		Carole Cohen, carole cohen@epfl.ch tél. ++41 21 693 61 33, <www.epfl.ch></www.epfl.ch>
3-6 avril 2003 Ferrara (I), Quartier des expositions  16 avril 2003, 18h00 Lausanne, EPFL-ENAC, SG 21 mai 2003  21 mai 2003  Annecy (F), MJC de Novel 20h30  Cenève, Auditoire Louis Jeantet Route de Florissant 77  28-30 avril 2003  Monterey, CA (USA)  méthode  méthode		28 mars 2003 13h00	Genève, IAUG-Site de Batelle	Université de Genève, Institut d'architecture, Site de Batelle, 7 route de Drize, CH - 1227 Carouge/Genève, tél. 022 705 97 91, fax 022 705 97 44
Ille de 16 avril 2003, 18h00 Lausanne, EPFL-ENAC, SG  21 mai 2003 Lausanne, EPFL-ENAC, SG  21 mai 2003 Annecy (F), MJC de Novel  20h30 Genève, Auditoire Louis Jeantet Route de Florissant 77  28-30 avril 2003 Monterey, CA (USA)  méthode Lausanne, DINF, Salle P001		3-6 avril 2003	Ferrara (I), Quartier des expositions	Acropoli, Viale Mercanzia, Blocco 2/8 Galleria A n°70, 40050 Centergross-Bologna, tél. +39 051 664 68 32, fax +39 051 864 43 13, info@salonedelrestauro.com, <a href="https://www.salonedelrestauro.com">www.salonedelrestauro.com</a>
Ille de 16 avril au Lausanne, EPFL-ENAC, SG 21 mai 2003 Annecy (F), MJC de Novel 20h30 S 24 avril 2003 Genève, Auditoire Louis Jeantet Route de Florissant 77 28-30 avril 2003 Monterey, CA (USA) méthode méthode Methode		16 avril 2003, 18h00	Lausanne, EPFL-ENAC, SG	EPFL-ENAC, Ecole d'Architecture, Bâtiment SG, Ecublens, CH - 1015 Lausanne, tél. 021 693 32 31, fax 021 693 73 07, edith.bianchi@epfl.ch
Ile 17 avril 2003 Annecy (F), MJC de Novel 20h30 Genève, Auditoire Louis Jeantet Route de Florissant 77 Monterey, CA (USA)  Inrable au 30 avril 2003, 10h00 Lausanne, DINF, Salle P001		16 avril au 21 mai 2003	Lausanne, EPFL-ENAC, SG	EPFL-ENAC, Ecole d'Architecture, Bâtiment SG, Ecublens, CH - 1015 Lausanne, tél. 021 693 32 31, fax 021 693 73 07, edith.bianchi@epfl.ch
s - 24 avril 2003 Genève, Auditoire Louis Jeantet Route de Florissant 77 28-30 avril 2003 Monterey, CA (USA)  rrable au 30 avril 2003, 10h00 Lausanne, DINF, Salle P001		17 avril 2003 20h30	Annecy (F), MJC de Novel	Maison de l'architecture de Haute-Savoie, MJC de Novel, Pl. Anapurna 74, F - Annecy, tél. +33 (0)4 50 23 06 12
America America America Se-30 avril 2003 America Se-30 avril 2003 America Amer		24 avril 2003	Genève, Auditoire Louis Jeantet Route de Florissant 77	Fondation Braillard, rue St Léger 16, CH - 1203 Genève <www.braillard.ch>, tél. 022 311 17 17</www.braillard.ch>
30 avril 2003, 10h00 Lausanne, DINF, Salle P001		28-30 avril 2003	Monterey, CA (USA)	Hannover Fairs USA, tél. + fax 310-410-9396, msolomon@hfusa.com, efoster@hfusa.com
Total Control of the		30 avril 2003, 10h00	Lausanne, DINF, Salle P001	SB - DINF, Mme Florence Béguin, Pl. Riponne 10, CH - 1014 Lausanne, tél. 021 316 73 01, fax 021 316 73 47, florence.beguin@sb.vd.ch

### **UNE PROTECTION EFFICACE CONTRE LE RADON EST**

# SANS FAILLE!

Le gaz radioactif radon est présent naturellement dans le sol. Lorsque les parties du bâtiment en contact avec le terrain ne sont pas étanches, ce gaz peut pénétrer dans les habitations et dans l'air que nous respirons et mettre ainsi notre santé en danger. Notre service vous informe et vous conseille sur les mesures, les travaux d'assainissement et les nouvelles constructions.



Office fédéral de la santé publique Office fédéral de la santé publique | Division Radioprotection | Service Radon et déchets | 3003 Berne tél. 031 324 68 80 | fax 031 322 83 83 | radon@bag.admin.ch | www.ch-radon.ch

## COMMANDE

Brochure d'information «Radon» (gratuite)
Brochure d'information «Radon dans le domaine de l'immobilier» (gratuite)
Guide technique sur le radon à l'intention des professionnels du bâtiment, frs. 21.—

Il est également possible de télécharger gratuitement le guide technique à l'adresse www.ch-radon.ch

Nom

Entreprise

Rue NPA/Lieu

te Signature

T

### Nouvelle ligne pour la salle de bain Tenso - le règne du choix individuel

Sentosa, Taron, Ectos, Chiara ou Atrio, les différentes lignes de fournitures pour salle de bains de Grohe AG, à Zurich, sont toutes marquées par un design riche et des silhouettes fortes, à l'image des noms qu'elles empruntent. Avec la nouvelle ligne Tenso, Grohe met la forme cylindrique à l'honneur et ouvre la voie à de nouvelles réalisations originales. Donnez du caractère à vos espaces avec des éléments aux formes séduisantes et à la personnalité bien affirmée! Le galbe légèrement incurvé des éléments cylindriques de Tenso crée dans la salle de bains un lien visuel harmonieux qui s'étend de la robinetterie aux accessoires ; judicieusement intégrés à chaque proposition, les modules techniques se fondent discrètement dans les

lignes de la robinetterie et présentent, comme à l'accoutumée, une grande fiabilité.

Grohe Switzerland SA
Hertistrasse 2
CH - 8304 Wallisellen
Tél. 01 877 73 00
Fax 01 830 44 07
<www.grohe.ch>



### Loco Dessin SA - Visualisation du nouveau stade de Genève

Le nouveau stade de Genève est plus qu'une arène de sport avec 30 000 places couvertes. Il s'agit ici d'un énorme centre unique en Europe: un stade, un centre commercial et de loisirs, 950 places de stationnement et un immeuble de liaison qui abrite le «Village Servette» avec un hôtel, un centre de conférence et des médias, un restaurant panoramique, un service de vente de billets et des boutiques. Pour informer le plus tôt possible les locataires potentiels, il a été décidé de faire appel à des spécialistes informatiques pour visualiser de manière professionnelle le futur bâtiment. Le choix s'est porté sur les spécialistes de Loco-Dessin SA à Carouge, qui ont utilisé Autodesk Architectural Desktop (ADT).

Parallèlement aux plans architecturaux, *Loco-Dessin* s'est également chargé de la visualisation de tout le com-

plexe incluant l'immeuble de liaison et le stade, grâce au logiciel de visualisation *Autodesk VIZ*.

Le propriétaire du centre commercial, la société *Jelmoli*, avait démarré le processus de location durant la conception. Celui-ci a pu être facilement organisé grâce à l'administration des surfaces d'*ADT*, de manière à fournir aux propriétaires et aux locataires des informations toujours correctes.

Mensch und Maschine Software AG Rte de la Conversion 271 CH - 1093 La Conversion Tél. 0848 100 001 <www.mum.ch>



### Des fenêtres Minergie

De plus en plus de maîtres d'œuvre optent pour le standard *Minergie*, qui offre une bonne qualité d'habitat assortie d'une faible consommation d'énergie. Elément sensible du bilan thermique des bâtiments, la fenêtre a une influence décisive sur le concept d'ensemble, et doit faire l'objet d'un choix scrupuleux. La société *Ernst Schweizer AG* vient de passer avec succès l'examen préliminaire pour le module «Minergie Fenêtre» ainsi que pour le label de qualité FFF/CSFF pour les fenêtres bois/métal et dispose désormais de systèmes de fenêtres probants sur le plan énergétique aussi. Les constructeurs de fenêtres travaillant avec ces systèmes peuvent obtenir de façon simple ces deux labels de qualité pour leurs offres.

Ernst Schweizer AG,
Metallbau
CH - 8908 Hedingen
Tél. 01 763 61 11
Fax 01 761 88 51
<www.schweizermetallbau.ch>



### Viadukt met l'industrie suisse du bâtiment en ligne

Une idée se réalise : tous les acteurs de l'industrie suisse du bâtiment, du maître d'ouvrage au petit entrepreneur, peuvent désormais effectuer leurs appels d'offres sur une plate-forme Internet. De navigation simple et intuitive, le site Viadukt.ch a été développé sur la base de la nouvelle technologie IBM/Lotus; il est disponible en allemand, français et italien, et compte quatre sections interactives : bureau, appels d'offres, espace projet et profil, qui orientent clairement les soumissionnaires et les adjudicateurs vers des partenaires de confiance et des contrats avantageux. Gratuite à l'enregistrement, l'utilisation du site est

soumise à des modèles de prix liés aux prestations et aux volumes d'informations en jeu, et non pas à la taille des entreprises; ce système en prorata permet à tout un chacun de trouver une place dans un marché saturé, où la

compétitivité est un facteur décisif

Viadukt Development AG
Stauffacherstrasse 45
CH - 8004 Zürich
<www.viadukt.ch>



#### Vitra présente le projet Joyn de Ronan et Erwan Bouroullec

A l'heure actuelle, le bureau n'est plus synonyme de relations définies à long terme, mais un lieu caractérisé par des constellations évolutives d'employés et de collaborateurs temporaires, intégrées dans un processus collectif de stimulation réciproque, d'inspiration et de contrôle. Dans la logique du travail en équipe, la hiérarchie doit céder le pas à l'organisation personnelle. La compétence sociale et la maîtrise de l'imprévu sont des propriétés essentielles. Tout ce qui nuit à la communication nuit au succès. Et cela vaut aussi bien pour une entreprise que pour un service, une équipe, une personne.

L'ancien bureau est un environnement de postes de travail fixes pour des équipes fixes. Le nouveau bureau offre une grande flexibilité pour former des équipes de manière spontanée. La communication n'est plus conçue comme une activité spéciale, devant avoir lieu dans des salles de conférences. C'est plutôt le bureau dans son ensemble qui se transforme en une grande salle de réunion, qui permet aussi un travail individuel, isolé. Cet environnement est particulièrement propice à la créativité et au dynamisme.

Le projet *Joyn* a été développé en collaboration avec deux jeunes designers français, Ronan et Erwan

Bouroullec, que nous considérons comme les personnalités les plus importantes de la nouvelle génération de designers internationaux.

Vitra (International) AG
Klünenfeldstrasse 22
CH- 4127 Birsfelden
Tel. 061 377 15 09
<www.vitra.com>



### Accessoires Wogg 27: de « vrais valets muets »!

Bases de chevalet, de porte-manteau ou de table d'appoint, les pieds des accessoires *Wogg 27* évoquent des serviteurs stylés, silencieux et aptes à maîtriser n'importe quelle situation en un clin d'œil.

Cette ligne est le résultat d'une réflexion amorcée autour des pieds de table, où l'espace libre pour les jambes est souvent ménagé par une colonne pied centrale, mais au prix d'un poids important ou d'un socle volumineux. Wogg et Christophe Marchand se sont alors attelés à concevoir une alternative sous forme de pied unique assez léger, qui invite à poser les pieds justement.

L'adoption des lignes définitives pour l'ensemble des accessoires est le fruit d'un long effort de recherche et développement. La forme abstraite pied/chaussure en

matière plastique représente en effet un défi de construction. Quant aux barres rondes en acier au chrome-nickel,

elles sont soumises à un cintrage très précis aux angles. Le résultat fascine : des sculptures élastiques et dynamiques à usages multiples.

Wogg AG
Im Grund 16 Dättwil
CH - 5405 Baden
Tél. 056 483 37 00
Fax 056 483 37 19
<www.wogg.ch>

